



[The Guardian](#) , 17 jul 2013.

La Habana dice que los misiles, aviones y otras armas estaban siendo enviados para su reparación en el buque mientras el barco es retenido bajo sospechas de incumplimiento de las sanciones de la ONU

Cuba ha confirmado que el buque de carga de Corea del Norte incautado en Panamá llevaba misiles, aviones de combate y otros armamentos que fueron cargados en puertos cubanos pero afirmó que era "armamento defensivo obsoleto" que debía ser enviado al exterior para su reparación.

El presidente panameño, Ricardo Martinelli, dijo que el barco, identificado como Chong Chon Gang de 14.000 toneladas, llevaba misiles y otras armas "escondidas en contenedores bajo el cargamento de azúcar". Él tuiteó una foto de algunos de los equipos, pintados en color verde militar.

Las autoridades panameñas detuvieron el carguero el lunes, cuando se encontró armamento entre una carga de 10.000 toneladas de azúcar. El presidente panameño, Ricardo Martinelli, dijo que el barco, identificado como Chong Chon Gang de 14.000 toneladas, llevaba misiles y otras armas "escondidas en contenedores bajo el cargamento de azúcar". Él tuiteó una foto de algunos de los equipos, pintados en color verde militar.

El martes, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba dijo que las 240 toneladas de armamento consistían en dos sistemas Volga y Pechora antiaéreos de misiles, nueve misiles "en partes y repuestos", dos aviones MiG-21 y 15 motores para los aviones - todos los cuales habían sido confinados con destino a su reparación en Corea del Norte.

"Los acuerdos suscritos por Cuba en este campo son compatibles con la necesidad de mantener nuestra capacidad defensiva con el fin de preservar la soberanía nacional", decía el comunicado. Concluyó diciendo que La Habana se mantuvo "firme" en su compromiso con el derecho internacional, la paz y el desarme nuclear.

Bajo las actuales sanciones dirigidas a programa de armas nucleares de Corea del Norte, todos los estados miembros de la ONU tienen prohibido directa o indirectamente el suministro, la venta o la transferencia de todas las armas, misiles o sistemas de misiles, el equipo y la tecnología con Corea del Norte, con la excepción de las armas pequeñas y ligeras.

Una firma privada de análisis de la defensa que examinó una fotografía del hallazgo dijo que el barco parecía estar transportando un sistema de radar de control de misiles tierra-aire de la era soviética. Neil Ashdown, analista de Inteligencia de IHS Jane, dijo que un tubo verde que se muestra en una fotografía parecía ser una antena horizontal para el radar SNR-75 Fan Song, que sirve para guiar misiles disparados por el sistema de defensa aérea SA-2 que se encuentra en el antiguo pacto de Varsovia y los países soviéticos aliados.

"Es posible que esto podría ser enviado a Corea del Norte para actualizar sus capacidades de defensa aérea de gran altura", dijo Ashdown.

Un contenedor enterrado bajo sacos de azúcar contenía equipos de radar que parecerían estar diseñados para su uso con misiles tierra-aire, aire-aire o, dijo Belsio González, director de la Administración Nacional de Aeronáutica de Panamá y Administración del Océano. Un periodista de The Associated Press que tuvo acceso a la oxidada nave vio contenedores verdes que habían sido cubiertas por cientos, tal vez miles, de sacos blancos marcados como "azúcar crudo cubano".

El Consejo de Seguridad de la ONU ha impuesto cuatro rondas de sanciones cada vez más severas contra Corea del Norte desde su primera prueba nuclear el 9 de octubre de 2006.

La resolución más reciente, aprobada en marzo después de la última prueba nuclear de Pyongyang, autoriza a todos los países a inspeccionar la carga en su territorio o en tránsito, que se haya originado en Corea del Norte, o la tenga como siempre que un estado cuente con información creíble de que la carga podría estar violando las resoluciones del Consejo de

Seguridad .

"Panamá, obviamente, tiene la gran responsabilidad de garantizar que el Canal sea utilizado para el comercio seguro y legal", dijo el embajador de EE.UU. en funciones Rosemary DiCarlo, quien es la actual presidente del Consejo de Seguridad. "Los envíos de armas o suministros hacia o desde Corea violaría las resoluciones del Consejo de Seguridad - tres de ellos como una cuestión de hecho."

Las autoridades panameñas creían que el barco provenía de La Habana en su camino a Corea del Norte, el ministro de Seguridad Pública de Panamá José Raúl Mulino dijo a la Associated Press. Sobre la base de la inteligencia sin especificar, las autoridades sospechaban que podría estar llevando contrabando y trataron de comunicarse con la tripulación, que no respondió. Martinelli dijo que Panamá sospechaba originalmente que lo que podía estar a bordo eran drogas.

Los 35 norcoreanos en el barco fueron arrestados después de resistir los intentos de la policía para interceptar el barco en aguas panameñas y llevarlo al puerto caribeño de Manzanillo. Martinelli expresó a la radio privada estación de RPC que el capitán tuvo un ataque al corazón y también trató de suicidarse durante la operación, dijo Martinelli.

El lunes, funcionarios panameños fueron finalmente capaces de abordar el barco para comenzar el peritaje, sacando cientos de sacos de azúcar.

Luis Eduardo Camacho, vocero de Martinelli, dijo que las autoridades sólo habían buscado en una de las cinco secciones de los contenedores de la nave y que la inspección de toda la carga tardará al menos una semana. Panamá solicitó la ayuda de los inspectores de las Naciones Unidas, junto con Colombia y el Reino Unido, dijo Javier Carballo, fiscal top de narcóticos del país.

"Panamá es un país neutral, un país en paz, que no le gusta la guerra, nos sentimos muy preocupados por este material militar", dijo Martinelli.

El gobierno de Corea del Norte no hizo ningún comentario público sobre el caso.

A principios de julio un general de alto mando de Corea del Norte en, Kim Kyok Sik, visitó Cuba y se reunió con sus homólogos de la isla. El Partido Comunista de Cuba Granma dijo que también fue recibido por el presidente Raúl Castro y los dos tuvieron un "intercambio sobre los lazos históricos que unen a las dos naciones y la voluntad común de continuar fortaleciéndolas".

Las reuniones se celebraron a puerta cerrada y no ha habido ningún informe detallado de sus discusiones.

"Después de este incidente debería renovarse el foco en los vínculos de Corea del Norte y Cuba", dijo Hugh Griffiths, experto en tráfico de armas del Instituto de Investigación de Paz de Estocolmo. Griffiths explicó que su instituto le dijo a la ONU de este año que había descubierto pruebas de un vuelo de Cuba a Corea del Norte que viajó a través de África central.

El Chon Gang Chong tenía antecedentes de haber sido detenido bajo sospecha de tráfico de drogas y municiones, dijo Griffiths. La Lista de Inteligencia de Lloyd, dijo que el barco de 34 años de edad, registrado en la Chongchongang Shipping Company con base en Pyongyang, "tiene un largo historial de detenciones por deficiencias de seguridad y otras razones no declaradas".

Registros de seguimiento de satélite muestran que salió de la costa del Pacífico de Rusia el 12 de abril con destino declarado de La Habana, luego cruzó el Pacífico y el Canal de Panamá en su camino hacia el Caribe. Desapareció de seguimiento por satélite hasta que se presentó de nuevo en el lado del Caribe del canal, el 10 de julio, dijo Lloyd.

La desaparición de seguimiento por satélite indica que el equipo puede haber desconectado un dispositivo que transmite automáticamente la ubicación de la nave después de que entró en el Caribe, dijo Lloyd.

Mulino, el ministro de Seguridad Pública de Panamá, dijo que el barco cruzó el Canal de

Panamá desde el Pacífico hasta el Caribe en junio con un cargamento de hoja de metal que fue inspeccionado por las autoridades panameñas.

Griffiths dijo que el Chon Gang Chong fue detenido en 2010 en Ucrania y atacado por los piratas a 400 millas de la costa de Somalia en 2009.

El Instituto Griffiths también se ha interesado en el barco debido a una parada de 2009 que se realizó en Tartus, ciudad portuaria siria de alojamiento en una base naval rusa.

[Volver](#)